

KENWOOD

KDC-DAB34U KDC-DAB361U

CD-RECEIVER

INSTRUCTION MANUAL

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

MODE D'EMPLOI

CD-RECEIVER

BEDIENUNGSANLEITUNG

CD RECEIVER

GEBRUIKSAANWIJZING

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

ISTRUZIONI PER L'USO

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVCKENWOOD Corporation



SPECIFICATIONS

Digital radio	DAB	Frequency Range	L Band 1 452.960 MHz — 1 490.624 MHz Band III 174.928 MHz — 239.200 MHz	
		Sensitivity	-100 dBm	
		Signal-to-Noise Ratio	80 dB	
		Antenna Connector Type	SMB	
		Antenna Output Voltage	14.4 V (11 V – 16 V)	
		Antenna Maximum Current	< 100 mA	
Analog radio	FM	Frequency Range	87.5 MHz — 108.0 MHz (50 kHz space)	
		Usable Sensitivity (S/N = 26 dB)	9.3 dBf (1 µV/75 Ω)	
		Quieting Sensitivity (DIN S/N = 46 dB)	10.2 dBf (1.13 µV/75 Ω)	
		Frequency Response (±3 dB)	30 Hz — 15 kHz	
		Signal-to-Noise Ratio (MONO)	75 dB	
		Stereo Separation (1 kHz)	45 dB	
	MW	Frequency Range	531 kHz — 1 611 kHz (9 kHz space)	
		Usable Sensitivity (S/N = 20 dB)	28 dBµV (25 µV)	
	LW	Frequency Range	153 kHz — 279 kHz (9 kHz space)	
		Usable Sensitivity (S/N = 20 dB)	33 dBµV (45 µV)	
CD player	Laser Diode	GaAlAs		
	Digital Filter (D/A)	8 times over sampling		
	Spindle Speed	500 rpm — 200 rpm (CLV)		
	Wow & Flutter	Below measurable limit		
	Frequency Response (±1 dB)	20 Hz — 20 kHz		
	Total Harmonic Distortion (1 kHz)	0.01 %		
	Signal-to-Noise Ratio (1 kHz)	105 dB		
	Dynamic Range	90 dB		
	Channel Separation	85 dB		
	MP3 Decode	Compliant with MPEG-1/2 Audio Layer-3		
	WMA Decode	Compliant with Windows Media Audio		
USB	USB Standard	USB 1.1, USB 2.0 (Full speed)		
	File System	FAT12/16/ 32		
	Maximum Supply Current	DC 5 V --- 1 A		
	MP3 Decode	Compliant with MPEG-1/2 Audio Layer-3		
	WMA Decode	Compliant with Windows Media Audio		
	WAV Decode	Linear-PCM		
Audio	Maximum Output Power	50 W × 4		
	Output Power (DIN 45324, +B = 14.4 V)	30 W × 4		
	Speaker Impedance	4 Ω — 8 Ω		
	Tone Action	Bass	200 Hz ±8 dB	
		Middle	2.5 kHz ±8 dB	
		Treble	12.5 kHz ±8 dB	
	Preout Level/Load (CD)	2 500 mV/10 kΩ		
Preout Impedance	≤ 600 Ω			
Auxiliary	Frequency Response (±3 dB)	20 Hz — 20 kHz		
	Input Maximum Voltage	1 200 mV		
	Input Impedance	30 kΩ		
General	Operating Voltage	14.4 V (10.5 V — 16 V allowable)		
	Maximum Current Consumption	10 A		
	Operational Temperature Range	0°C — +40°C		
	Installation Size (W × H × D)	182 mm × 53 mm × 159 mm		
	Weight	1.3 kg		

Subject to change without notice.

TABLE DES MATIERES AVANT L'UTILISATION

AVANT L'UTILISATION	2
FONCTIONNEMENT DE BASE	3
PRISE EN MAIN	4
RADIO NUMÉRIQUE (DAB)	5
RADIO ANALOGIQUE	7
CD / USB / iPod	8
AUX	10
RÉGLAGES AUDIO	11
RÉGLAGES D’AFFICHAGE	12
PLUS D’INFORMATIONS	12
GUIDE DE DÉPANNAGE	13
INSTALLATION / RACCORDEMENT	14
SPÉCIFICATIONS	19

Comment lire ce manuel

- Les opérations sont expliquées principalement en utilisant les touches de la façade.
- [XX] indique les éléments choisis.
- (➔ XX) indique que des références sont disponibles aux page citées.

▲ Avertissement

N'utilisez aucune fonction qui risque de vous distraire de la conduite sûre de votre véhicule.

▲ Précautions

Réglage du volume:

- Ajustez le volume de façon à pouvoir entendre les sons extérieurs à la voiture afin d'éviter tout risque d'accident.
- Réduisez le volume avant de reproduire des sources numériques afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

Généralités:

- Évitez d'utiliser un périphérique USB ou un iPod/iPhone s'il peut gêner la conduite en toute sécurité.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées. Nous ne pouvons pas être tenu responsable pour toute perte des données enregistrées.
- Veuillez faire en sorte de ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (tels que des pièces ou des outils) dans l'appareil, afin d'éviter tout risque de court-circuit.
- Si une erreur de disque se produit à cause de la condensation sur l'objectif laser, éjectez le disque et attendez que l'humidité s'évapore.

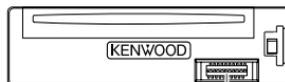
Entretien

Nettoyage de l'appareil: Essuyez la saleté de la façade avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux.

Nettoyage du connecteur: Détachez la façade et nettoyez le connecteur à l'aide d'un coton tige en faisant attention de ne pas endommager le connecteur.

Manipulation des disques:

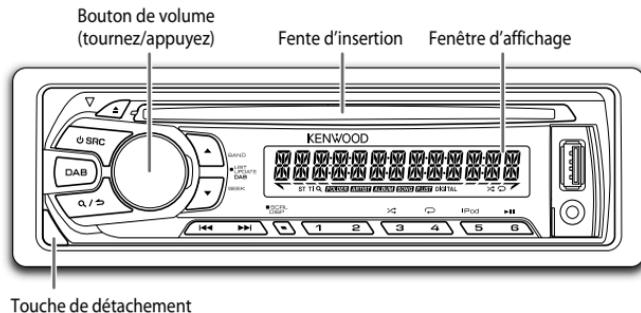
- Ne pas toucher la surface d'enregistrement du disque.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les disques et ne pas utiliser de disque avec du ruban adhésif collé dessus.
- N'utilisez aucun accessoire pour le disque.
- Nettoyer le disque en partant du centre vers l'extérieur.
- Nettoyez le disque avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. N'utilisez aucun solvant.
- Pour retirer les disques de cet appareil, tirez-les horizontalement.
- Retirez les ébarbures du bord du trou central du disque avant d'insérer un disque.



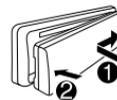
Connecteur (sur la face arrière de la façade)

FONCTIONNEMENT DE BASE

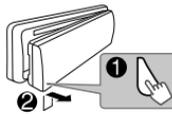
Façade



Attachez



Détachez



Comment réinitialiser



Vos ajustements préréglés sont aussi effacés.

Pour

Faire (sur la façade)

Mettez l'appareil sous tension

Appuyez sur **SRC**.
• Maintenez la touche enfoncée pour mettre l'appareil hors tension.

Ajustez le volume

Tournez le bouton de volume.

Sélectionner la source

Appuyez répétitivement sur **SRC**.

Changez l'information sur l'affichage

Appuyez répétitivement sur **DISP SCRL**.
• Maintenez la touche enfoncée pour faire défiler les informations actuelles de l'affichage.

Mise en sourdine lors de la réception d'un appel téléphonique

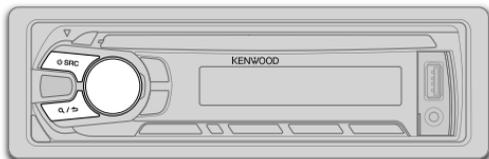
Connectez le fil MUTE à votre téléphone en utilisant un accessoire téléphone en vente dans le commerce. (→ 15)

Quand un appel arrive, "CALL" apparaît. (Le son du système audio est mis en pause.)

• Pour continuer d'écouter le système audio pendant un appel, appuyez sur **SRC**. "CALL" disparaît et le son du système audio est rétabli.

Quand l'appel est terminé, "CALL" disparaît. (Le son du système audio est rétabli.)

PRISE EN MAIN



1 Sélectionne la langue d'affichage et annule la démonstration

Quand vous mettez l'appareil sous tension (ou après une réinitialisation de l'appareil), l'affichage apparaît: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Tournez le bouton de volume pour sélectionner [ENG] (anglais) ou [RUS] (russe), puis appuyez sur le bouton.
[ENG] est choisi pour le réglage initial.

Puis, l'affichage montre: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 2 Appuyez sur le bouton de volume.
[YES] est choisi pour le réglage initial.
- 3 Appuyez de nouveau sur le bouton de volume.
"DEMO OFF" apparaît.

2 Réglez l'horloge

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK ADJUST], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire les réglages, puis appuyez sur le bouton.
Jour → Heure → Minute
- 5 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK FORMAT], puis appuyez sur le bouton.
- 6 Tournez le bouton de volume pour choisir [12H] ou [24H], puis appuyez sur le bouton.
- 7 Maintenez **Q/↵** enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q/↵**.

Quand l'écran de l'horloge est affiché...

Maintenez enfoncée **DISP SCRL** pour entrer directement en mode de réglage de l'horloge.

Puis, réalisez l'étape 4 pour régler l'horloge.

3 Faites les réglages initiaux

- 1 Appuyez sur **⏻ SRC** pour entrer en veille STANDBY.
- 2 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 3 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 4 Maintenez **Q/↵** enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q/↵**.

Défaut: **XX**

AUDIO CONTROL

SWITCH PREOUT **REAR/ SUB-W**: Choisit si les enceintes arrière ou un caisson de grave sont connectés aux prises de sortie de ligne à l'arrière (à travers un amplificateur extérieur).

SP SELECT **OFF/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM**: La sélection est faite en fonction de la taille des enceintes (5 pouces ou 4 pouces, 6×9 pouces ou 6 pouces) ou des enceintes OEM pour obtenir une performance optimale.

DISPLAY

EASY MENU (Pour **KDC-DAB34U**)
ON: L'éclairage de l'affichage et des touches change sur blanc quand vous entrez dans [FUNCTION]. ; **OFF**: L'éclairage de l'affichage et des touches reste sur la couleur du réglage [COLOR SELECT]. (→ 12)

TUNER SETTING	
DAB L-BAND	ON: Reçoit un ensemble L-BAND pendant la réception audio numérique. ; OFF: Annulation.
DAB ANT POWER	ON: Fournit une alimentation à l'antenne DAB. Lors de l'utilisation de l'antenne fournie (pour KDC-DAB34U) ; OFF: Ne fournit pas d'alimentation. Lors de l'utilisation d'une antenne passive avec un amplificateur. (➔ 16)
PRESET TYPE	NORMAL: Mémoire une station pour chaque touche de pré-réglage dans chaque bande (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW/ DB1/ DB2/ DB3). ; MIX: Mémoire une station (radio numérique ou radio analogique) pour chaque touche de pré-réglage quelle que soit la bande choisie.
SYSTEM	
KEY BEEP	ON: Met en service la tonalité des touches. ; OFF: Met hors service la fonction.
SOURCE SELECT	
BUILT-IN AUX	ON: Met en service AUX dans la sélection de la source. ; OFF: Hors service. (➔ 10)
RUSSIAN SET	Sélectionnez la langue d'affichage pour le menu [FUNCTION] et les informations des balises (nom de dossier, nom de fichier, titre du morceau, nom de l'artiste, nom de l'album) si applicable. RUSSIAN OFF: La langue d'affichage est l'anglais. ; РУССКИЙ ВКЛ: La langue d'affichage est le russe.
P-OFF WAIT	Applicable uniquement quand le mode de démonstration est hors service. Règle la durée avant que l'appareil se mette automatiquement hors service (pendant le mode d'attente) pour économiser la batterie. 20M: 20 minutes ; 40M: 40 minutes ; 60M: 60 minutes ; OFF ----: Annulation
CD READ	1: Distingue automatiquement les disques de fichiers audio et les CD de musique. ; 2: Reproduit de force le disque comme un CD de musique. Aucun son n'est entendu si un disque de fichiers audio est reproduit.
F/W UPDATE	
UPDATE SYSTEM/ UPDATE DAB1/ UPDATE DAB2	
F/W UP xx.xx/ F/W UP xx.x.x/ F/W UP Vxxx	YES: Démarrer la mise à niveau du micrologiciel. ; NO: Annulation (la mise à niveau n'est pas activée). Pour en savoir plus sur la mise à niveau du micrologiciel, référez-vous à: www.kenwood.com/cs/ce/

À propos du DAB (Digital Audio Broadcasting)

DAB est l'un des systèmes de radio numérique disponibles aujourd'hui. Il peut offrir un son de qualité numérique sans toutes les interférences gênantes ni les distorsions des signaux. De plus, il peut transporter des textes, des images et des données. Contrairement aux émissions FM, où chaque programme est émis sur sa propre fréquence, les émissions DAB combinent plusieurs programmes (appelés "services") pour former un "ensemble".

La "composante primaire" (station radio principale) est parfois accompagnée d'une "composante secondaire" qui peut contenir des programmes supplémentaires ou d'autres informations.

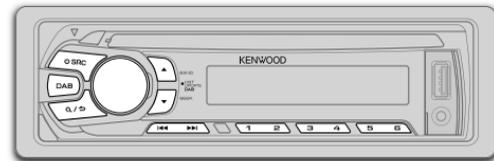
Préparation:

- 1 Connectez une antenne DAB à la prise d'entrée DAB. (➔ 16)
- 2 Appuyez sur **SRC** ou **DAB** pour choisir DAB.
- 3 Maintenez enfoncée **DAB** pour démarrer la mise à jour de la Liste des services.

"LIST UPDATE" apparaît et la mise à jour démarre. "UPDATED" apparaît quand la mise à jour est terminée.

La mise à jour prend un maximum de 3 minutes. Aucune interruption (telle que des informations routières) n'est possible pendant la mise à jour.

- Pour annuler la mise à jour de la Liste des services: Maintenez de nouveau enfoncée **DAB**.



Démarez l'écoute

- 1 Appuyez sur **SRC** ou **DAB** pour choisir DAB.
- 2 Appuyez répétitivement sur **BAND** pour sélectionner DB1/ DB2/ DB3.
- 3 Maintenez enfoncée **◀◀ / ▶▶** pour rechercher un ensemble.
- 4 Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour choisir un ensemble, un service ou un composant à écouter.

RADIO NUMÉRIQUE (DAB)

- **Pour changer la méthode de syntonisation pour ◀◀ / ▶▶:** Appuyez répétitivement sur **▼ SEEK**.
AUTO1: Appuyez sur ◀◀ / ▶▶: Choisissez un ensemble, un service ou un composant. Maintenez enfoncée ◀◀ / ▶▶: Recherche automatique d'un ensemble.
- **AUTO2:** Appuyez sur ◀◀ / ▶▶: Recherche d'un service préréglé.
- **MANUAL:** Appuyez sur ◀◀ / ▶▶: Choisissez un ensemble, un service ou un composant. Maintenez enfoncée ◀◀ / ▶▶: Recherche manuelle d'un ensemble.
- **Pour mémoriser un service:** Maintenez pressée une des touches numériques (1 à 6).
- **Pour choisir un service mémorisé:** Appuyez sur l'une des touches numériques (1 à 6).

Choisissez un service.

- 1 Appuyez sur **DAB** pour entrer en mode de recherche de service.
- 2 Tournez le bouton de volume ou appuyez sur ▲ / ▼ pour choisir un service, puis appuyez sur le bouton.

Pour annuler le mode de recherche de service, appuyez sur **Q / ↵** ou **DAB**.

Sélectionnez un service par son nom

- 1 Appuyez sur **DAB** pour entrer en mode de recherche de service.
- 2 Tournez le bouton de volume rapidement pour entrer en mode de recherche alphabétique.
- 3 Tournez le bouton du volume ou appuyez sur ◀◀ / ▶▶ pour choisir le caractère à rechercher.
Appuyez sur ▲ / ▼ pour aller à la page précédente/suivante.
- 4 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la recherche.
- 5 Tournez le bouton de volume pour choisir un service, puis appuyez sur le bouton.

Pour annuler le mode de recherche alphabétique, appuyez sur **Q / ↵**.

Autres paramètres

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Maintenez **Q / ↵** enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q / ↵**.

Défaut: **XX**

TUNER SETTING

AF SET

ON:

Lors de l'écoute de la bande DAB...

Commute automatiquement sur la station FM diffusant le même programme si le signal DAB devient faible. Il retourne sur le son DAB quand le signal devient de nouveau fort.

Lors de l'écoute de la bande FM...

Commute automatiquement sur la source DAB diffusant le même programme (si disponible);
OFF: Annulation.

TI

ON: Permet à l'appareil de commuter temporairement sur les informations routières.;
OFF: Annulation.

PTY SEARCH

Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode de sélection de la langue PTY. Tournez le bouton de volume pour choisir la langue PTY (**ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN**), puis appuyez sur le bouton.

Sélectionne le type de programme disponible (➔ 7), puis appuyez sur ◀◀ / ▶▶ pour démarrer.

ASW SELECT

TRAVEL, WARNINGS, NEWS, WEATHER, EVENT, SPECIAL, RAD INFO, SPORTS, FINANCE: Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection, puis appuyez sur le bouton.

"*" apparaît devant le type d'annonce activé.

Commute automatiquement, à partir de n'importe quelle source, sur des ensembles de radio numérique diffusant un type d'annonce activé.

- Plusieurs annonces peuvent être activées simultanément.
- Pour les désactiver, appuyez de nouveau sur le bouton de volume ("*" s'éteint).

LIST UPDATE

AUTO: Met à jour automatiquement la liste des services DAB quand l'appareil est mis sous tension.; **MANUAL:** Maintenez enfoncée DAB pour mettre à jour la liste des services **DAB**.

PTY WATCH

Commute automatiquement, à partir de n'importe quelle source, sur des ensembles de radio numérique diffusant un type de programme sélectionné.

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (musique), ROCK M (musique), EASY M (musique), LIGHT M (musique), CLASSICS, OTHER M (musique), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (musique), OLDIES, FOLK M (musique), DOCUMENT
OFF: Annulation.

RADIO NUMÉRIQUE (DAB)

CLOCK

TIME SYNC **ON:** Synchronise l'heure de l'appareil avec l'heure du signal de la radio numérique. ;
OFF: Annulation.

- Type de programme disponible:
SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO (information), **SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT**
MUSIC: POP M (musique), **ROCK M** (musique), **EASY M** (musique), **LIGHT M** (musique), **CLASSICS, OTHER M** (musique), **JAZZ, COUNTRY, NATION M** (musique), **OLDIES, FOLK M** (musique)
L'appareil recherche le type de programme catégorisé dans [SPEECH] ou [MUSIC] s'il a été choisi.
- Si le volume est ajusté pendant la réception des informations routières, des annonces ou des alarmes, le volume ajusté est automatiquement mémorisé. Il sera appliqué la prochaine fois que la fonction d'informations routières, d'annonce ou d'alarme sera activée.

Relecture

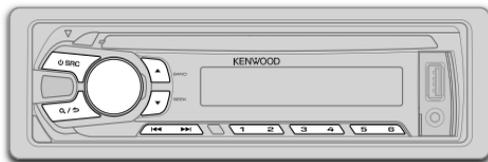
Maintenez enfoncée ▼ SEEK.

"REPLAY MODE" apparaît et la relecture démarre à partir de la position de direct. Vous pouvez relire une certaine durée du service actuel (en fonction du débit binaire audio).

Pendant la relecture...

- Pour faire une pause ou reprendre la lecture, appuyez sur **6 ▶ II**.
- Pour sauter le morceau actuel vers l'arrière/vers l'avant, appuyez sur **◀◀ / ▶▶**.
- Pour un retour/avance rapide, maintenez enfoncée **◀◀ / ▶▶**.
- Pour quitter la relecture et retourner au direct, maintenez enfoncée ▼ **SEEK**.

RADIO ANALOGIQUE



Recherche une station

- 1 Appuyez sur **SRC** pour choisir TUNER.
 - 2 Appuyez répétitivement sur **▲ BAND** pour sélectionner FM1/ FM2/ FM3/ MW (ou LW).
 - 3 Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour recherche une station.
- Pour changer la méthode de recherche pour **◀◀ / ▶▶**: Appuyez répétitivement sur ▼ **SEEK**.
AUTO1: Recherche automatiquement une station.
AUTO2: Recherche d'une station pré-réglée
MANUAL: Recherche manuellement une station.
 - Pour mémoriser une station: Maintenez pressée une des touches numériques (**1 à 6**).
 - Pour choisir une station mémorisée: Appuyez sur l'une des touches numériques (**1 à 6**).

Autres paramètres

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour faire une sélection (**↷ 8**), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Maintenez **Q / ↶** enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q / ↶**.

TUNER SETTING	
LOCAL SEEK	ON: Recherche uniquement les stations FM avec une bonne réception. ; OFF: Annulation.
AUTO MEMORY	YES: Mémorise automatiquement 6 stations dont la réception est bonne. ; NO: Annulation. (Peut être sélectionné uniquement si [NORMAL] est sélectionné pour [PRESET TYPE].) (→ 5)
MONO SET	ON: Améliore la réception FM mais l'effet stéréo peut être perdu. ; OFF: Annulation.
NEWS SET	ON: L'appareil commute temporairement sur le programme d'information s'il est disponible. ; OFF: Annulation.
REGIONAL	ON: Commute sur une autre station uniquement dans la région spécifiée, à l'aide de la commande "AF" ; OFF: Annulation.
AF SET	ON: Recherche automatiquement une autre station diffusant le même programme dans le même réseau Radio Data System mais qui possède une meilleure réception quand la réception actuelle est mauvaise. ; OFF: Annulation.
TI*	ON: Permet à l'appareil de commuter temporairement sur les informations routières. ; OFF: Annulation.
PTY SEARCH	Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode de sélection de la langue PTY. Tournez le bouton de volume pour choisir la langue PTY (ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN), puis appuyez sur le bouton. Sélectionne le type de programme disponible (voir ci-après), puis appuyez sur ◀◀ / ▶▶ pour démarrer.

- [LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [PTY SEARCH] peut être choisi uniquement quand la bande est FM1/ FM2/ FM3.
- Type de programme disponible:
SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO (information), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT
MUSIC: POP M (musique), ROCK M (musique), EASY M (musique), LIGHT M (musique), CLASSICS, OTHER M (musique), JAZZ, COUNTRY, NATION M (musique), OLDIES, FOLK M (musique)
 L'appareil recherche le type de programme catégorisé dans [SPEECH] ou [MUSIC] s'il a été choisi.
- Si le volume est ajusté pendant la réception des informations routières, d'alarmes ou de bulletins d'information, le volume ajusté est automatiquement mémorisé. Il sera appliqué la prochaine fois que la fonction d'informations routières, d'alarme ou de bulletin d'information sera activée.
- * [TI] pour la bande PO/GO permet l'interruption en cas d'information routière pour la source DAB uniquement.

Démarrez la lecture

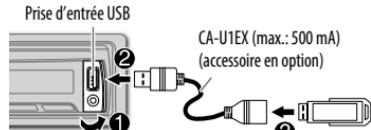
La source change automatiquement et le lecture démarre.

CD

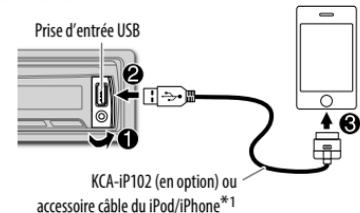
▲ Éjectez le disque Face portant l'étiquette



USB



iPod/iPhone



Appuyez sur 5 iPod pour sélectionner le mode de commande pendant que la source est iPod.
MODE ON: À de iPod. (→ 9, *2)
MODE OFF: À partir de l'appareil.



Pour	Faire
Mettez en pause ou reprenez la lecture	Appuyez sur 6 ► .
Sélectionnez un une plage ou un fichier	Appuyez sur ◀◀ / ▶▶ .
Sélectionnez un dossier ^{*3}	Appuyez sur ▲ / ▼.
Recherche rapide vers l'arrière/ vers l'avant	Maintenez enfoncée ◀◀ / ▶▶ .
Répéter la lecture ^{*4}	Appuyez répétitivement sur 4 ◀.
	<ul style="list-style-type: none"> • CD Audio: TRACK REPEAT, REPEAT OFF • Fichier MP3/WMA/WAV ou iPod: FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF • Fichier KENWOOD Music Editor Light (KME Light)/ KENWOOD Music Control (KMC) (➔ 12): FILE REPEAT, REPEAT OFF
Lecture aléatoire ^{*4}	Appuyez répétitivement sur 3 >◀.
	<ul style="list-style-type: none"> • CD Audio: DISC RANDOM, RANDOM OFF • Fichier MP3/WMA/WAV ou iPod ou fichier KME Light/ KMC: FOLDER RANDOM, RANDOM OFF
	Maintenez enfoncée 3 >◀ pour sélectionner "ALL RANDOM". ^{*5}

*1 Ne laissez pas le câble à l'intérieur de la voiture quand il n'est pas utilisé.

*2 Vous pouvez toujours faire une lecture/pause, sauter des fichiers, et faire une recherche rapide de fichiers vers l'arrière/vers l'avant à partir de l'appareil.

*3 Uniquement pour les fichiers MP3/WMA/WAV. Cela ne fonctionne pas pour l'iPod.

*4 **Pour iPod:** Fonctionne uniquement quand [MODE OFF] est sélectionné.

*5 **Pour CD:** Uniquement pour les fichiers MP3/WMA.

Si vous connectez l'iPod/iPhone à la prise d'entrée USB de l'appareil (tout en écoutant Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro ou Aupeo), l'appareil sort le son de ces applications.

Sélectionnez une plage/fichier à partir d'une liste

Pour iPod: Fonctionne uniquement quand [MODE OFF] est sélectionné. (➔ 8)

- 1 Appuyez sur **Q** / **↵**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.

- Fichier MP3/WMA/WAV: Sélectionnez le dossier souhaité, puis un fichier.
- iPod ou fichier KME Light/ KMC: Sélectionnez le fichier souhaité à partir de la liste (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*, GENRES, COMPOSERS*).

* Uniquement pour iPod.

- Pour retourner au dossier racine (ou au premier fichier), appuyez sur la touche numérique **5**.
- Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q** / **↵**.
- Pour annuler, maintenez enfoncée **Q** / **↵**.

S'il y a beaucoup de fichiers...

Vous pouvez faire une recherche rapide parmi les fichiers (à l'étape 2 ci-dessus) en faisant des sauts d'une ampleur prédéfinie en appuyant sur |◀◀ / ▶▶|.

- Reportez-vous aussi à "Réglez l'ampleur des sauts pour la recherche". (➔ 10)
- Maintenez enfoncée |◀◀ / ▶▶| pour sauter les morceaux avec l'ampleur maximum (10%) quel que soit le réglage réalisé.
- **Pour USB:** Uniquement pour les fichiers enregistrés dans la base de données créée avec KME Light/ KMC.
- Ne peut pas être utilisé pour les CD audio.

Sélectionnez un morceau par son nom

Lors de l'écoute d'un iPod...

- 1 Appuyez sur **Q** / **↵**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir une catégorie, puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume rapidement pour entrer en recherche de caractères.
- 4 Tournez le bouton du volume pour choisir le caractère à rechercher.
- 5 Appuyez sur **◀◀** / **▶▶** pour déplacer la position d'entrée.
Vous pouvez entrer un maximum de trois caractères.
- 6 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la recherche.
- 7 Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.
Répétez l'étape 7 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné.

- Pour rechercher un autre caractère qu'une lettre de A à Z et un chiffre de 0 à 9, entrez seulement ***#**.
- Pour revenir à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q** / **↵**.
- Pour revenir au menu principal, appuyez sur la touche numérique **5**.
- Pour annuler, maintenez enfoncée **Q** / **↵**.

Réglez l'ampleur des sauts pour la recherche

Lors de l'écoute d'un iPod ou d'un fichier KME Light/ KMC...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [USB], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [SKIP SEARCH], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.
0.5% (défaut) / 1% / 5% / 10%: Ampleur du saut pour la recherche sur l'ensemble des fichiers.
- 5 Maintenez **Q** / **↵** enfoncée pour quitter.

Changez le lecteur USB

Quand un smartphone (périphérique à mémoire de grande capacité) est connecté à la prise d'entrée USB, vous pouvez sélectionner sa mémoire interne ou sa mémoire externe (une carte SD par exemple) pour lire les morceaux mémorisés. Vous pouvez aussi choisir le lecteur que vous souhaitez quand plusieurs lecteurs sont connectés.

Appuyez répétitivement sur la touche numérique **5** pour choisir le lecteur souhaité.

(ou)

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [USB], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [MUSIC DRIVE], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Appuyez sur le bouton de volume pour sélectionner [DRIVE CHANGE].

Le lecteur suivant est sélectionné automatiquement.

Répétez les étapes **1** à **4** pour choisir les lecteurs suivants.

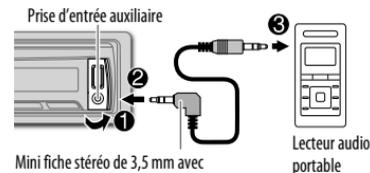
Options sélectionnables: [DRIVE 1] à [DRIVE 5]

Préparation:

Sélectionnez [ON] pour [BUILT-IN AUX]. (→ 5)

Démarez l'écoute

- 1 Connectez un lecteur audio portable (en vente dans le commerce).



Prise d'entrée auxiliaire

Mini fiche stéréo de 3,5 mm avec connecteur en forme de "L" (en vente dans le commerce)

Lecteur audio portable

- 2 Appuyez sur **⏮ SRC** pour choisir AUX.
- 3 Mettez sous tension le lecteur audio portable et démarrez la lecture.

Réglez le nom pour AUX

Lors de l'écoute d'un lecteur audio portable connecté à l'appareil...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SYSTEM], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [AUX NAME SET], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.
AUX (défaut) / DVD / PORTABLE / GAME / VIDEO / TV
- 5 Maintenez **Q** / **↵** enfoncée pour quitter.

RÉGLAGES AUDIO

Pendant l'écoute de n'importe quelle source...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [AUDIO CONTROL], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 4 Maintenez **Q** / **S** enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q** / **S**.

Défaut: **XX**

SUB-W LEVEL	-15 à +15 (0):	Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave.
BASS LEVEL	-8 à +8 (+6):	Réglez le niveau à mémoriser pour chaque source. (Avant de réaliser un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster.)
MID LEVEL	-8 à +8 (+5):	
TRE LEVEL	-8 à +8 (0):	
EQ PRO		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60/ 80/ 100/ 200: Choisit la fréquence centrale.
	BASS LEVEL	-8 à +8 (+6): Règle le niveau.
	BASS Q FACTOR	1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00: Règle le facteur de qualité.
	BASS EXTEND	ON: Met en service les graves étendus. ; OFF: Annulation.
MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5K: Choisit la fréquence centrale.
	MID LEVEL	-8 à +8 (+5): Règle le niveau.
	MID Q FACTOR	0.75/ 1.00/ 1.25: Règle le facteur de qualité.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5K: Choisit la fréquence centrale.
	TRE LEVEL	-8 à +8 (0): Règle le niveau.

PRESET EQ	DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER: Sélectionne un égaliseur pré-réglé adapté à votre genre de musique. (Sélectionne [USER] pour utiliser les réglages personnalisés des graves, médiums et aigus.) [DRIVE EQ] est un égaliseur pré-réglé qui réduit le bruit de la route.
BASS BOOST	LV1/ LV2/ LV3: Choisissez votre niveau préféré d'accentuation des graves. ; OFF: Annulation.
LOUDNESS	LV1/ LV2: Sélectionner votre accentuation préférée pour les basses et hautes fréquences pour produire un son plus équilibré aux faibles niveaux de volume. ; OFF: Annulation.
SUBWOOFER SET	ON: Met en service la sortie du caisson de grave. ; OFF: Annulation.
LPF SUBWOOFER	THROUGH: Tous les signaux sont envoyés au caisson de grave. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: Les signaux audio avec des fréquences inférieures à 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz sont envoyés sur le caisson de grave.
SUB-W PHASE	REVERSE (180°)/ NORMAL (0°): Sélectionne la phase de la sortie du caisson de grave à synchroniser avec la sortie des enceintes afin d'obtenir des performances optimales. (Peut être uniquement sélectionné si un réglage autre que [THROUGH] est choisi pour [LPF SUBWOOFER].)
FADER	R15 à F15 (0): Règle la balance de sortie des enceintes arrière et avant.
BALANCE	L15 à R15 (0): Règle la balance de sortie des enceintes gauche et droite.
VOLUME OFFSET	-8 à +8 (pour AUX) ; -8 à 0 (pour les autres sources): Pré-régle le niveau de réglage du volume pour chaque source. (Avant un ajustement, sélectionnez la source que vous souhaitez ajuster.) (Défaut: 0)
SOUND RECNSTR	ON: Crée un son réaliste en compensant les composants haute fréquence et en rétablissant le temps de montée de la forme d'onde qui est perdu lors de la compression des données audio. ; OFF: Annulation. (Reconstruction sonore)

- [SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] peut être sélectionné uniquement si [SWITCH PREOUT] est réglé sur [SUB-W]. (→ 4)
- [SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] peut être sélectionné uniquement si [SUBWOOFER SET] est réglé sur [ON].

RÉGLAGES D’AFFICHAGE

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [DISPLAY], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 4 Maintenez **Q** / **↵** enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q** / **↵**.

Défaut: **XX**

COLOR SELECT*	VARIABLE SCAN/ COLOR 01 — COLOR 24/ USER: Sélectionne votre couleur d'éclairage des touches préférée. Vous pouvez créer votre propre couleur (quand [COLOR 01] — [COLOR 24] ou [USER] est sélectionné). La couleur que vous avez créée peut être sélectionnée avec [USER]. 1 Maintenez pressé le bouton de volume pour entrer en mode d'ajustement détaillé des couleurs. 2 Appuyez sur ← / → pour sélectionner la couleur (R/ G/ B) à ajuster. 3 Tournez le bouton de volume pour ajuster le niveau (0 — 9), puis appuyez sur le bouton.
DIMMER	ON: Assombrir l'éclairage de l'affichage (et l'éclairage des touches*); OFF: Éclairage en fonction des réglages [BRIGHTNESS].
BRIGHTNESS	LVL 0 — LVL 31: Sélectionne votre niveau de luminosité préféré pour l'éclairage de l'affichage (et l'éclairage des touches*).
TEXT SCROLL	AUTO/ ONCE: Sélectionne de faire défiler automatiquement l'information sur l'affichage, ou de la faire défiler une seule fois.; OFF: Annulation.

* Pour **KDC-DAB34U**.

PLUS D'INFORMATIONS

Généralités

Cet appareil ne peut lire que les CD suivants:



- Des informations détaillées et des remarques à propos des fichiers audio pouvant être lus se trouvent dans le manuel en ligne disponible sur le site suivant:
www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Fichiers pouvant être lus

- Fichier audio reproductible: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Supports de disque compatibles: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Formats de fichiers de disques compatibles: ISO 9660 Niveau 1/2, Joliet, Nom de fichier étendu.
- Systèmes de fichier de périphérique USB compatibles: FAT12, FAT16, FAT32

Même quand les fichiers audio sont conformes aux normes établies ci-dessus, il est possible que la lecture ne soit pas possible suivant le type ou les conditions du support ou périphérique.

Disques ne pouvant pas être lus

- Disques qui ne sont pas ronds.
- Disques avec des colorations sur la surface d'enregistrement ou disques sales.
- Disques enregistrables/réinscriptibles qui n'ont pas été finalisés.
- CD de 8 cm. Essayer d'insérer un disque à l'aide d'un adaptateur peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

À propos des périphériques USB

- Cet appareil peut reproduire les fichiers MP3/WMA/WAV mémorisés sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- Vous ne pouvez pas connecter un périphérique USB via un hub USB.
- La connexion d'un câble dont la longueur totale dépasse 5 m peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal de la lecture.
- Cet appareil ne peut pas reconnaître les périphériques USB dont l'alimentation n'est pas de 5 V et dépasse 1 A.

À propos de KENWOOD Music Editor Light et de KENWOOD Music Control

- Cet appareil prend en charge l'application PC KENWOOD Music Editor Light et l'application Android™ KENWOOD Music Control.
- Quand vous reproduisez des fichiers audio avec des données de chanson ajoutée en utilisant KENWOOD Music Editor Light ou KENWOOD Music Control, vous pouvez rechercher des fichiers audio par genre, artiste, album, liste de lecture et chansons.
- KENWOOD Music Editor Light et KENWOOD Music Control sont disponibles à partir des sites web suivants:
www.kenwood.com/cs/ce/

À propos de l'iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, 4th et 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th et 7th generation)
- iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5
- Pour la liste des iPod/iPhone les plus récents compatibles et la version du logiciel, reportez-vous à:
www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- Il n'est pas possible d'utiliser un iPod lorsque "KENWOOD" ou "✓" est affiché sur l'iPod.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Symptôme	Remède
Le son ne peut pas être entendu.	<ul style="list-style-type: none">• Ajustez le volume sur le niveau optimum.• Vérifiez les cordons et les connexions.
"PROTECT" apparaît et aucune opération ne peut être réalisée.	Assurez-vous que les prises des fils d'enceintes sont isolées correctement, puis réinitialisez l'appareil. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre centre de service le plus proche.
<ul style="list-style-type: none">• Le son ne peut pas être entendu.• L'appareil ne se met pas sous tension.• L'information affichée sur l'afficheur est incorrecte.	Nettoyez les connecteurs. (→ 2)
Cet autoradio ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l'appareil. (→ 3)
La réception DAB est mauvaise.	(Pour KDC-DAB34U) Assurez-vous que [ON] est choisi pour [DAB ANT POWER] . (→ 5)
"DAB ANT ERR" apparaît.	Vérifiez l'antenne DAB. Si vous utilisez une antenne passive (sans amplificateur), réglez [DAB ANT POWER] sur [OFF] . (→ 5)
<ul style="list-style-type: none">• La réception radio est mauvaise.• Bruit statique pendant l'écoute de la radio.	<ul style="list-style-type: none">• Connectez l'antenne solidement.• Sortez l'antenne complètement.
"NA FILE" apparaît.	Assurez-vous que le disque contient des fichiers audio compatibles. (→ 12)
"NO DISC" apparaît.	Insérez un disque reproductible dans la fente d'insertion.
"TOC ERROR" apparaît.	Assurez-vous que le disque est propre et inséré correctement.
"PLEASE EJECT" apparaît.	Réinitialisez l'appareil. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre centre de service le plus proche.
Le disque ne peut pas être éjecté.	Maintenez enfoncée  pour éjecter le disque de force. Faites attention que le disque ne tombe pas quand il est éjecté. Si cela ne résout pas le problème, essayez de réinitialiser l'appareil. (→ 3)

Symptôme	Remède
"READ ERROR" apparaît.	Copiez les fichiers et les dossiers de nouveau sur le périphérique USB. Si cela ne résout pas le problème, réinitialisez le périphérique USB ou utilisez-en un autre.
"NO DEVICE" apparaît.	Connectez un périphérique USB puis repassez à la source USB.
"COPY PRO" apparaît.	Un fichier interdit de copie a été lu.
"NA DEVICE" apparaît.	Connectez un périphérique compatible et vérifiez les connexions.
"NO MUSIC" apparaît.	Connectez un périphérique USB qui contient des fichiers audio compatibles.
"iPod ERROR" apparaît.	<ul style="list-style-type: none">• Reconnectez l'iPod.• Réinitialisez iPod.
Du bruit est produit.	Sautez à une autre plage ou changez le disque.
Les plages ne sont pas reproduites comme vous le souhaitez.	L'ordre de lecture est déterminé quand les fichiers sont enregistrés.
"READING" clignote sur.	N'utilisez pas trop de niveaux de hiérarchie ou de dossiers.
La durée de lecture écoulée n'est pas correcte.	C'est causé par la façon dont les plages ont été enregistrées sur le disque.
Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l'album).	Cet appareil peut uniquement afficher les lettres majuscules, les chiffres et un nombre limité de symboles. Les lettres cyrilliques majuscules peuvent aussi être affichées si [RUSSIAN SET] est réglé sur [РУССКИЙ ВКЛ] . (→ 5)

▲ Avertissement

- L'appareil peut uniquement être utilisé avec une alimentation de 12 V CC, à masse négative.
- Déconnectez la borne négative de la batterie avant le câblage et le montage.
- Ne connectez pas le fil de batterie (jaune) et le fil d'allumage (rouge) au châssis de la voiture ou au fil de masse (noir) pour éviter les courts-circuits.
- Isolez les fils non connectés avec du ruban adhésif pour éviter les courts-circuits.
- Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.

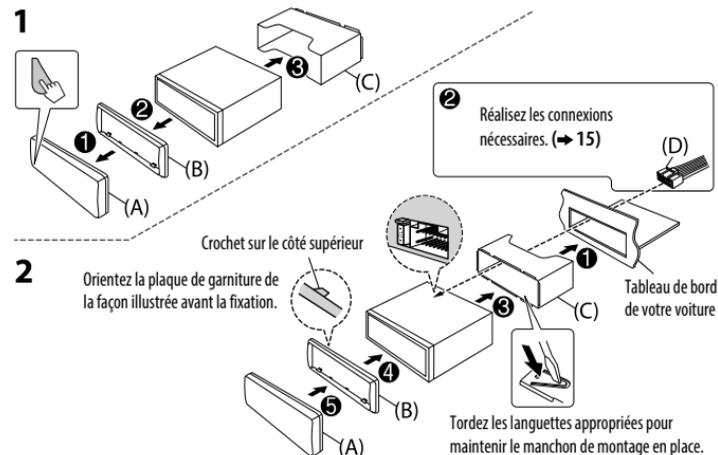
▲ Précautions

- Pour des raisons de sécurité, laissez le travail de câblage et de montage des professionnels. Consultez votre revendeur autoradio.
- Installez cet appareil dans la console de votre véhicule. Ne touchez pas les parties métalliques de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.
- Ne connectez pas les fils \ominus des enceintes au châssis de la voiture, au fil de masse (noir) ou en parallèle.
- Montez l'appareil avec un angle de moins de 30°.
- Si le faisceau de fils de votre véhicule ne possède pas de borne d'allumage, connectez le fil d'allumage (rouge) à la borne du boîtier de fusible de votre véhicule qui offre une alimentation de 12 V CC et qui se met en et hors service avec la clé de contact.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles ne touchent pas le châssis de la voiture puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.

Procédure de base

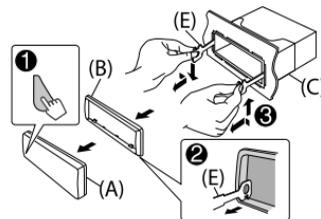
- 1 Retirez la clé de contact, puis déconnectez la borne \ominus de la batterie de la voiture.**
- 2 (Pour **KDC-DAB34U**) Installez l'antenne DAB.**
Reportez-vous à Installation de l'antenne DAB. (→ 16)
- 3 Connectez les fils correctement.**
Reportez-vous à Connexions. (→ 15)
- 4 Installez l'appareil dans votre voiture.**
Reportez-vous à Installation de l'appareil (montage encastré).
- 5 Connectez la borne \ominus de la batterie de la voiture.**
- 6 Réinitialisez l'appareil. (→ 3)**

Installation de l'appareil (montage encastré)

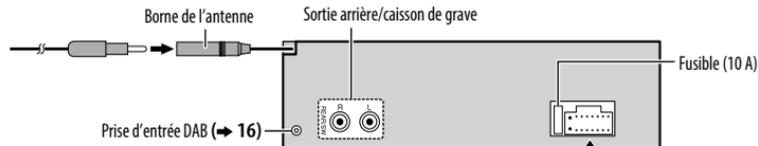


Comment retirer l'appareil

- 1 Retirez la façade.**
- 2 Insérez le loquet des clés d'extraction dans les trous de chaque côté de la plaque d'assemblage, puis tirez vers l'extérieur.**
- 3 Insérez les clés d'extraction profondément dans les fentes de chaque côté, puis suivez les flèches indiquées ci-à droite.**

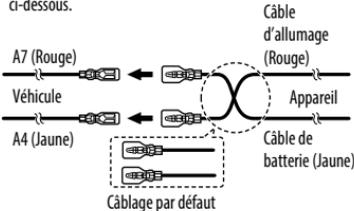


Connexions

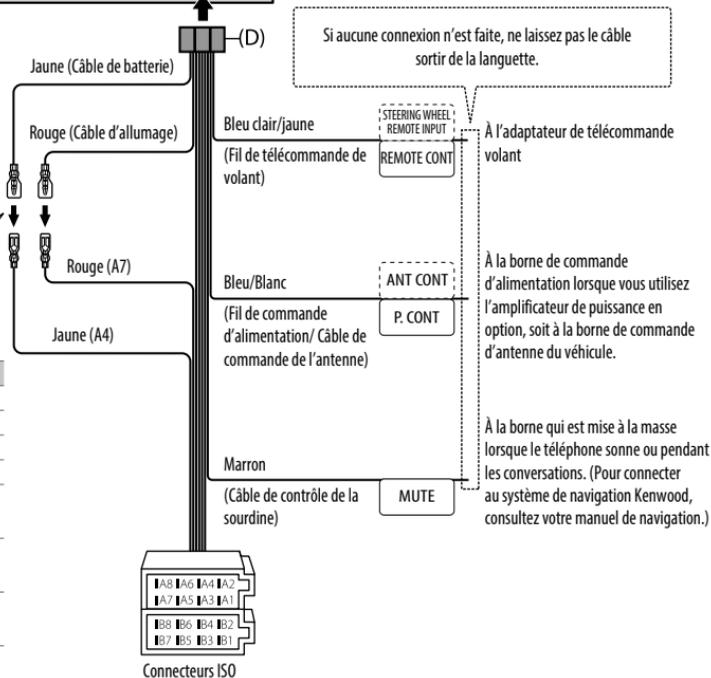


Connexion des connecteurs ISO sur certaines voitures VW/Audio ou Opel (Vauxhall)

Vous aurez peut-être besoin de modifier le câblage du faisceau de fils fourni comme montré sur l'illustration ci-dessous.

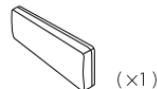


Broche	Couleur et fonction
A4	Jaune : Pile
A5	Bleu/Blanc : Commande d'alimentation
A7	Rouge : Allumage (ACC)
A8	Noir : Connexion à la terre (masse)
B1	Violet ⊕ : Enceinte arrière (droit)
B2	Violet/noir ⊖
B3	Gris ⊕ : Enceinte avant (droit)
B4	Gris/noir ⊖
B5	Blanc ⊕ : Enceinte avant (gauche)
B6	Blanc/noir ⊖
B7	Vert ⊕ : Enceinte arrière (gauche)
B8	Vert/noir ⊖

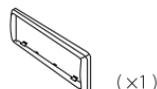


Liste des pièces pour l'installation

(A) Façade



(B) Plaque d'assemblage



(C) Manchon de montage



(D) Faisceau de fils



(E) Clé d'extraction



Installation de l'antenne DAB

Pour **KDC-DAB34U** : Connectez l'antenne DAB fournie.

Pour **KDC-DAB361U** : Connectez CX-DAB1 (en option).

▲ Précautions

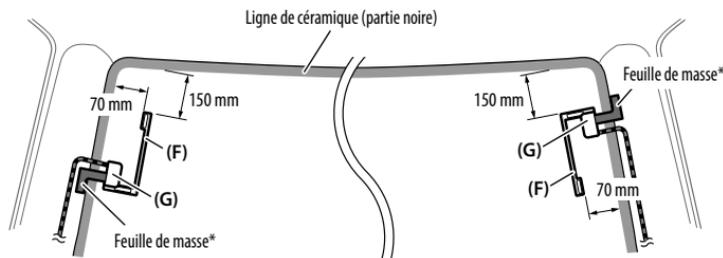
- L'antenne film **(F)** doit uniquement être utilisée à l'intérieur du véhicule.
- Ne l'installez pas dans les endroits suivants:
 - où il peut gêner la vue du conducteur.
 - où il peut gêner le fonctionnement de dispositifs de sécurité tels que les coussins de sécurité.
 - sur une vitre mobile telle que sur le hayon.
 - sur le côté du véhicule (par ex. sur la porte, quart avant de la vitre).
 - sur la vitre arrière.
- La force du signal diminue si l'installation est faite dans les endroits suivants:
 - sur une vitre réfléchissant les infrarouges un endroit recouvert d'un film de type réfléchissant.
 - où elle se superpose avec l'antenne radio d'origine (motif).
 - où elle se superpose avec les fils de chauffage des fenêtres.
 - sur une vitre qui bloque les signaux radio (par ex. vitre réfléchissante, vitre d'isolation thermique).
- Une mauvaise réception peut se produire:
 - à cause de bruits quand les essuie-glace, la climatisation, ou le moteur est mis en marche.
 - en fonction de la direction de station de diffusion par rapport au véhicule (antenne).
- Essuyez soigneusement l'huile et les saletés de la surface de collage avec le nettoyeur fourni **(I)**.
- Ne tordez pas ni n'endommagez l'antenne film **(F)**.
- L'installation peut ne pas être possible sur certains véhicules.
- Vérifiez le câblage de l'antenne film **(F)** et de l'amplificateur **(G)** avant le collage.
- N'appliquez aucun nettoyeur pour vitre après avoir collé l'antenne film **(F)**.

Déterminez la position d'installation de l'antenne.

- La direction de l'antenne film **(F)** change selon que l'antenne film **(F)** est installée sur le côté droit ou gauche.
- Assurez-vous de vérifier l'emplacement de l'installation de l'antenne film **(F)** avant de l'installer. L'antenne film ne peut pas être recollée.
- Séparé des autres antennes par au moins 100 mm.
- Ne collez pas l'amplificateur **(G)** sur la ligne de céramique (partie noire) autour de la vitre avant. Parce qu'il n'y a pas assez adhérence.

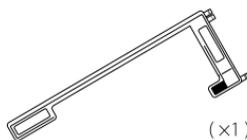
■ Installation de l'antenne du côté gauche

■ Installation de l'antenne du côté droit



* Collez la feuille de masse de l'amplificateur **(G)** sur la partie métallique du pilier central.

Liste des pièces pour l'installation



(F) Antenne film

(x1)



(G) Amplificateur
(câble avec amplificateur, 3,5 m)

(x1)



(H) Serre-câble

(x3)



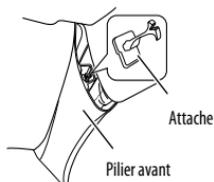
(I) Nettoyeur

(x1)

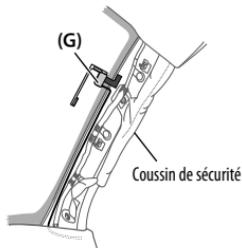
▲ Précautions

Lors de l'installation du câble d'antenne à l'intérieur du pilier avant avec un coussin de sécurité installé

- Le couvercle du pilier avant est fixé avec une attache spéciale qui peut avoir besoin d'être remplacée lorsqu'elle est retirée. Contactez votre concessionnaire pour plus de détails sur le retrait du couvercle du pilier avant et la disponibilité des pièces de rechange.

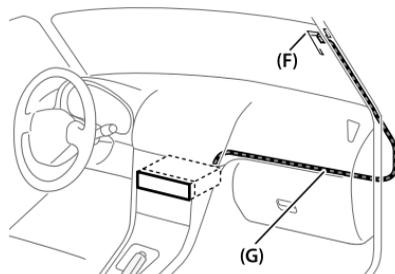


- Installez l'amplificateur (G) au-dessus du coussin de sécurité de façon qu'il ne gêne pas le fonctionnement du coussin de sécurité.



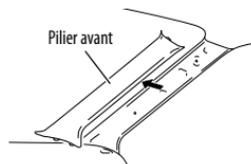
Présentation de l'installation

Pour des raisons de sécurité, l'antenne doit être installée du côté passager.

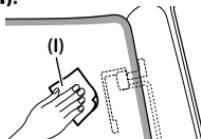


Installation de l'antenne

- Retirez le couvercle du pilier central de votre voiture.

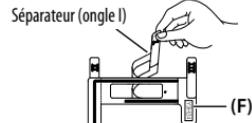


- Nettoyez le pare-brise avec le nettoyant fourni (I).



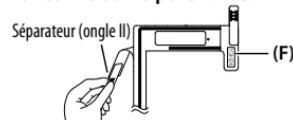
- Attendez que la surface de la vitre soit complètement sèche avant de continuer.
- Réchauffez la surface du pare-brise avec le dégivreur s'il fait froid (en hiver).

- Retirez le séparateur (languette I) de l'antenne film (F) horizontalement et collez l'antenne sur le pare-brise.

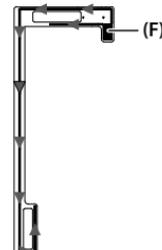


Ne touchez pas la surface collante (côté adhésif) de l'antenne-film (F).

- Retirez le séparateur (languette II) de l'antenne film (F) verticalement et collez l'antenne sur le pare-brise.



- Frotter l'antenne film doucement sur le pare-brise dans la direction de la flèche pour qu'elle colle fermement.



6 Retirez le film d'application (languette III).



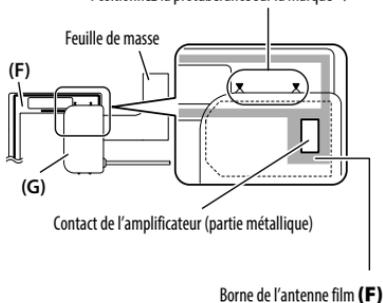
Ne touchez pas la borne de l'antenne-film **(F)**.

7 Positionnez la protubérance de l'amplificateur (G) sur le ▼ de l'antenne film (F) et collez.

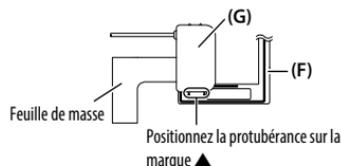
Ne touchez la borne ou la surface collante (côté adhésif) de l'amplificateur **(G)**.

- Lors de l'installation de l'antenne du côté droit.

Positionnez la protubérance sur la marque ▼

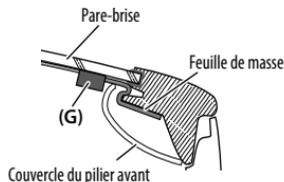


- Lors de l'installation de l'antenne du côté gauche



8 Retirez le film recouvrant la feuille de masse et collez la feuille de masse sur la partie métallique du véhicule.

Laissez suffisamment d'espace pour la feuille de masse afin qu'elle n'interfère pas avec les parties intérieures (couverture de pilier avant). Faites aussi attention à ce que les parties intérieures n'interfèrent pas avec l'amplificateur **(G)**.



9 Attachez les câbles d'antenne.

Utilisez un serre-câble **(H)** pour fixer l'antenne au pilier en plusieurs points.

10 Remettez en place le couvercle du pilier avant.

Veillez à ne pas endommager la feuille de masse et l'amplificateur **(G)** lors de la remise en place.

11 Connectez l'amplificateur (G) à la prise d'entrée DAB située à l'arrière de l'appareil.

12 Réglez [DAB ANT POWER] sur [ON]. (→ 5)